

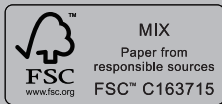
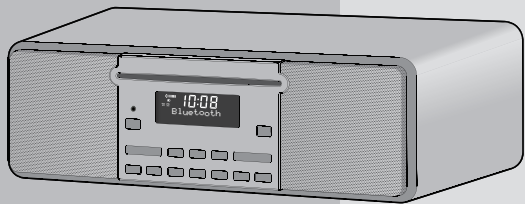
SANGEAN

DDR-47BT

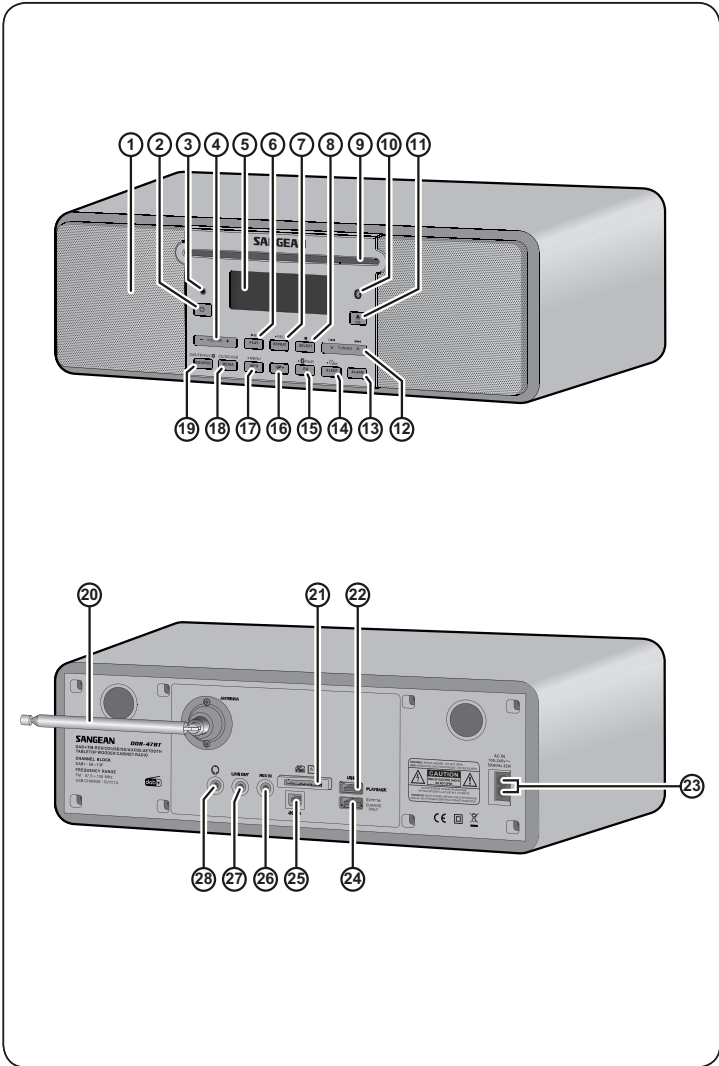
DAB+ / UKW-RDS / CD / USB / SD / AUX / Bluetooth Tischradio mit Holzgehäuse



D Bedienungsanleitung



3A81eN11000D0



03

△ HINWEIS
Das Radio verfügt über Touch-Tasten, die sich nicht herunterdrücken lassen. Um Funktionen auszuführen, tippen Sie auf die Tasten oder halten Sie diese angetippt. Falls Tasten über zusätzliche Funktionen verfügen (diese Tasten sind mit einem Punkt oberhalb der Taste markiert), halten Sie die Taste angetippt, um diese zusätzliche Funktion auszuführen.

Fernbedienung

- (a) BETRIEBSTASTE
- (b) STUMM-Taste
- (c) Zifferntasten
- (d) ORDNER +
- (e) TUNING -
- (f) MENÜ-Taste
- (g) AUFNAHME-Taste
- (h) MEDIUM (CD / SD / USB)
- (i) SLAAP-knopf
- (j) WIEDERHOLEN-Taste
- (k) EQ / BLUETOOTH-KOPPLUNG
- (l) WILLKÜRLICHE WIEDERGABE
- (m) WECKRUF-Taste
- (n) QUELLE (DAB / UKW / AUX / Bluetooth)
- (o) AUTOMATISCHE SENDERSUCHE
- (p) ORDNER -
- (q) WIEDERGABE / PAUSE
- (r) TUNING +

- (s) AUSWAHL / STOPP
- (t) INFO-Taste
- (u) LAUTSTÄRKE + / -
- (v) CD-Freigabetaste

△ HINWEIS
In der Bedienungsanleitung werden alle Funktionen mit den Tasten am Radio erläutert. Verwenden Sie für gleiche Funktionen die entsprechenden Tasten auf der Fernbedienung. Einige Funktionen, wie z.B. die Stummschaltung oder das Speichern / Aufrufen von Sendern, können nur über die Fernbedienung ausgeführt werden.

LCD-Anzeige

- (A) Textanzeige
- (B) Icon Weckruf 1
- (C) Schlummer-Icon
- (D) Sleep-Timer-Icon
- (E) Lautstärkeanzeige
- (F) Icons AM / PM
- (G) Zeitanzeige
- (H) UKW-Icon
- (I) DAB-Icon
- (J) CD-Icon
- (K) Stereo-Icon
- (L) SD-Icon
- (M) USB-Icon
- (N) MP3-Icon
- (O) WMA-Icon

04

- (P) Icon für die wiederholte Wiedergabe aller Titel
- (Q) Icon für die wiederholte Wiedergabe des Ordners
- (R) Icon für die wiederholte Wiedergabe eines Titels
- (S) AUX-Icon
- (T) Icon Weckruf 2

3. Erste Schritte

Geeigneten Standort auswählen
Packen Sie Ihr Radio aus und berücksichtigen Sie bei der Wahl des Standorts folgende Punkte:

- Stellen Sie das Radio auf einen flachen, ebenen Untergrund, wie z.B. einen Tisch.
- Stellen Sie das Radio nicht in der Nähe von Wärmequellen auf.
- Sorgen Sie dafür, dass um das Radio herum genügend Platz für eine angemessene Belüftung ist.

Fernbedienung vorbereiten

Für die Fernbedienung werden zwei AAA-Batterien benötigt. Batterien einlegen:

1. Öffnen Sie das Batteriefach an der Rückseite der Fernbedienung.
2. Legen Sie zwei AAA-Batterien gemäß den Polaritätsmarkierungen im Inneren des Batteriefachs ein.
3. Schließen Sie dann wieder das Batteriefach.

Radio mit der Stromversorgung verbinden

Das DDR-47BT kann anhand des mitgelieferten AC-Netzkabels betrieben

werden. Vergewissern Sie sich vor dem Anschluss des AC-Netzkabels, dass die Spannung der verwendeten Steckdose innerhalb des auf dem Typenschild an der Rückseite des Radios angegebenen Bereichs liegt (100-240 V~ 50/60 Hz).

Sofern dies der Fall ist, schließen Sie das Netzkabel zunächst an das Radio und anschließend an die Steckdose an.

Erstmaliger Betrieb

Wenn Sie Ihr DDR-47BT das erste Mal an die Stromversorgung anschließen, blinken im Display die Zeitanzeige und das werksseitig eingestellte Datum, was bedeutet, dass die Uhrzeit noch nicht eingestellt wurde. Gehen Sie wie folgt vor, um Datum und Uhrzeit automatisch einzustellen:

1. Ziehen Sie vor dem Einschalten des Radios die Antenne an der Rückseite vorsichtig aus.
2. Schalten Sie das Radio mit der BETRIEBSTASTE ein.
3. Das Radio schaltet den DAB-Modus ein und startet die automatische Suche nach DAB-Sendern.

4. Nach Abschluss der Suche listet das Radio alle gefundenen Sender auf. Navigieren Sie mit den Tasten TUNING + / - durch diese Liste und drücken Sie die AUSWAHL-Taste, um einen Sender auszuwählen und einzuschalten.

5. Nach dem Einschalten eines Senders sollten das Datum und die Uhrzeit automatisch aktualisiert werden.

△ HINWEIS

Falls das Radio keine DAB-Sender finden kann, können Sie Datum und Uhrzeit auch einstellen, indem Sie einen UKW-Sender einschalten, der RDS-Informationen überträgt. Informationen dazu finden Sie in Kapitel 5 „UKW-Radio hören“.

05

Uhrzeit und Datum manuell einstellen

Falls sich die Uhrzeit nicht anhand der oben beschriebenen Vorgehensweise einstellen lässt oder Sie die Uhrzeit selbst einstellen möchten, gehen Sie wie folgt vor:

1. Halten Sie die Taste ZEIT EINSTELLEN angetippt.
2. Im Display blinkt das Zeitformat.
3. Stellen Sie mit den Tasten TUNING + / - das 24- oder 12-Stundenformat ein und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der AUSWAHL-Taste. Falls Sie das 12-Stundenformat auswählen, wird die Uhrzeit entsprechend mit dem Icon AM oder PM angezeigt.
4. Nach der Einstellung des Zeitformats werden Sie aufgefordert, Stunden, Minuten, Jahr, Monat und Tag einzustellen.
5. Wählen Sie mit den Tasten TUNING + / - den jeweils gewünschten Wert aus und tippen Sie auf die AUSWAHL-Taste zum Bestätigen.

△ HINWEIS

Falls Sie unter Schritt 3 das 12-Stundenformat eingestellt haben, achten Sie darauf, die Stunden je nach Anzeige des Icons AM bzw. PM richtig einzustellen.

Equalizer einstellen

Sie können den Klang des Radios ganz nach Ihren Vorlieben einstellen. Das Radio verfügt über 6 Equalizer-Einstellungen. Bass und Treble können Sie auch selbst konfigurieren.

Gehen Sie wie folgt vor, um den Equalizer einzustellen:

1. Schalten Sie das Radio mit der BETRIEBSTASTE ein.

2. Tippen Sie wiederholt auf die EQ-Taste, um eine der sechs Equalizer-Modi auszuwählen:

- Flat
- Jazz
- Rock
- Klassik
- Pop
- Nachrichten
- Treble
- Bass

3. Konfigurieren Sie nach der Auswahl von **[Treble]** oder **[Bass]** mit den Tasten TUNING + / - die Einstellungen. Im Display wird in Form eines Balkens die aktuelle Einstellung angezeigt.

4. Tippen Sie nach der Auswahl des gewünschten Equalizer-Modus oder von Treble / Bass auf die AUSWAHL-Taste oder warten Sie, bis im Display wieder die Wiedergabeanzeige erscheint.

Radio über das Menü konfigurieren

Das DDR-47BT verfügt für jeden Modus über ein Hauptmenü. Normalerweise sind in diesen Menüs mehrere für den jeweiligen Modus spezifische Optionen sowie allgemeine Einstellungen für alle Modi enthalten.

Dieser Abschnitt erläutert die allgemeinen Optionen, die auch bei anderen Radios üblich sind. Spezifische Einstellungen werden in den jeweiligen Kapiteln weiter hinten in der Bedienungsanleitung erläutert.

Um das Menü in einem bestimmten Modus zu öffnen, stellen Sie zunächst mit der Taste QUELLE oder MEDIUM den gewünschten Modus ein und

01



Die Wortmarke und Logos von Bluetooth® sind eingetragene Handelszeichen der Bluetooth SIG, Inc. und werden von SANGEAN ELECTRONICS INC. unter Lizenz verwendet.

1. Wichtige Sicherheitshinweise

1. Lesen Sie sich diese Anleitung durch.
2. Bewahren Sie diese Anleitung auf.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie die Anweisungen.
5. Benutzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Nur mit einem trockenem Tuch reinigen.
7. Blockieren Sie keine Ventilationsöffnungen. Stellen Sie das Gerät entsprechend der Anweisungen des Herstellers auf.
8. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Hitzequellen, wie z. B. Heizungen, Herden oder anderen Geräten die Hitze produzieren (z. B. Verstärker) auf.
9. Wenn Ihr Gerät über einen polarisierten oder geerdeten Stecker verfügt, machen Sie auf keinen Fall diese Sicherheitsfunktion unbrauchbar. Ein polarisierter Stecker hat zwei Flügel, bei denen einer breiter als der andere ist. Verfügt der Stecker über eine Erdung, so ist ein dritter Erdungsflügel vorhanden. Der breite und der Erdungsflügel sind eingebaute Sicherheitsvorrichtungen. Wenn der Netzstecker Ihres Geräts nicht in Ihre Steckdose passt, wenden Sie sich bitte an einen ausgebildeten Elektriker.

10. Schützen Sie das Netzkabel vor Druckeinwirkung, insbesondere am Stecker, Steckdosen oder am Ausgangspunkt des Geräts.
11. Verwenden Sie lediglich vom Hersteller angegebenes Zubehör.
12. Das Gerät darf nur dann mit Wagen, Gestellen, Dreifüßen, Halterungen oder Tischen verwendet werden, wenn diese vom Hersteller entsprechend angegeben wurden oder zusammen mit dem Gerät verkauft wurden. Wenn ein Wagen benutzt wird, muss darauf geachtet werden, dass das Gerät nicht zusammen mit dem Wagen umkippt und Verletzungen verursacht.
13. Ziehen Sie bei Gewittern oder bei längerer Nichtbenutzung den Stecker aus der Steckdose.
14. Wenden Sie sich im Wartungsfall nur an ausgebildetes Wartungspersonal. Das Gerät sollte gewartet bzw. repariert werden, nachdem es in irgendeiner Weise beschädigt wurde, wie z. B. bei Beschädigung des Netzkabels, nachdem Flüssigkeiten über das Gerät gegossen wurden oder Gegenstände in das Gerät gelangt sind, es herunter gefallen ist, nicht auf normale Weise funktioniert oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde.
15. Um Feuer und elektrischen Schlägen vorzubeugen, vermeiden Sie es das Gerät Regen oder Feuchtigkeit auszusetzen.
16. Ein Stromschlaggefahrssymbol und ein grafisches Warnsymbol sind zur Vorbeugung an der Unterseite des Geräts angebracht.
17. Dieses Gerät darf keinen Wassertropfen und -spritzern ausgesetzt werden. Gegenstände die mit Flüssigkeiten gefüllt sind

02

- dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden.
18. Übermäßiger Schalldruck von Kopfhörern kann Hörschäden verursachen. Höhere Einstellungen am Equalizer verursachen höhere Signalspannungen am Kopfhörerausgang.
19. Der Netzstecker sollte sich immer möglichst nahe am Radio befinden und leicht zugänglich bleiben, um ihn in Notfällen schnell und einfach aus der Steckdose ziehen zu können.
20. Wenn der Netzstecker oder eine Steckdose zum Ein- und Ausschalten des Geräts benutzt wird, achten Sie bitte immer darauf, dass die Steckdose jeder Zeit für den Benutzer erreichbar bleibt.
21. Vermeiden Sie hohe Lautstärken über längere Zeiträume, um Gehörschäden zu vermeiden.

△ ACHTUNG

Diese Reparaturhinweise sind nur durch qualifiziertes Fachpersonal durchzuführen. Um die Gefahr von elektrischen Schlägen zu vermeiden, dürfen nur Wartungsarbeiten, die in der Betriebsanleitung angegeben werden durch unqualifizierte Personen vorgenommen werden.

2. Einleitung

Übersicht des Geräts und der Fernbedienung

- ① Lautsprecher
- ② BETRIEBSTASTE
- ③ Infrarotsensor

- ④ LAUTSTÄRKE + / -
- ⑤ LCD-Anzeige
- ⑥ WIEDERGABE / PAUSE
- ⑦ WIEDERHOLEN / AUFNEHMEN
- ⑧ AUSWAHL / STOPP
- ⑨ CD-Fach
- ⑩ Bluetooth-Anzeige
- ⑪ CD-Freigabetaste
- ⑫ TUNING + / - / WEITER / ZURÜCK / VORSPULEN / ZURÜCKSPULEN
- ⑬ WECKRUF-Taste
- ⑭ SLEEP-TIMER / ZEIT EINSTELLEN
- ⑮ EQ / BLUETOOTH-KOPPLUNG
- ⑯ ORDNER +
- ⑰ INFO / MENÜ
- ⑱ MEDIUM (CD / SD / USB)
- ⑲ QUELLE (DAB / UKW / AUX / Bluetooth)
- ⑳ DAB- / UKW-Antenne
- ㉑ SD-Kartenschlitz
- ㉒ USB-Port für Audiowiedergabe / -aufnahmen
- ㉓ AC-Eingang (100-240 V, 50/60 Hz, 32W)
- ㉔ USB-Ladeanschluss (5V / 1A)
- ㉕ USB-B Port
- ㉖ AUX-Eingang
- ㉗ LINE-Ausgang
- ㉘ KOPFHÖRERBUCHSE

07

halten. Schalten Sie gespeicherte Sender ein, indem Sie einfach auf die entsprechende Zifferntaste auf der Fernbedienung tippen.

DAB-Radiomenü

Das DAB-Radiomenü enthält folgende Einstellungen, die spezifisch für den DAB-Radiomodus sind:

- **[Station list]:** Wählen Sie diese Option, um alle gefundenen DAB-Radiosender aufzulisten und einen Sender auszuwählen. Falls vorher keine Sender gefunden wurden, führt das Radio zu diesem Zeitpunkt eine neue Suche durch.
- **[Autom. Suche]:** Wählen Sie diese Option, um eine vollständige Sendersuche durchzuführen und alle gefundenen DAB-Radiosender in der Senderliste zu speichern.
- **[Manual tune]:** Wählen Sie diese Option, um einen DAB-Sender / eine Frequenz manuell einzustellen.
- **[DRC]:** Mit der dynamischen Bereichskontrolle (kurz DRC) werden leisere Töne in lauten Umgebungen lauter, indem der dynamische Bereich des Audiosignals reduziert wird. Wählen Sie unter den nachfolgenden Optionen eine DRC-Einstellung aus:
 - * **[DRC high]:** Gleiche Einstellung wie die der Sendeanstalt.
 - * **[DRC low]:** DRC entspricht der Hälfte der Einstellung der Sendeanstalt.
 - * **[DRC off]:** DRC ist deaktiviert. Die übertragene DRC-Einstellung wird ignoriert. Dies ist die Werkseinstellung.
- **[Senderreihenfolge]:** Stellen Sie über diese Option die Senderreihenfolge ein. Wählen

4. DAB-Radio hören

DAB-Radiosender einschalten

Gehen Sie wie folgt vor, um DAB-Radiosender einzuschalten:

1. Schalten Sie das Radio mit der Betriebstaste ein.
2. Tippen Sie wiederholt auf die QUELLE-Taste, um den Radiomodus einzustellen.
3. Bei erstmaliger Verwendung des DAB-Modus führt das Radio automatisch eine vollständige Sendersuche durch, um verfügbare DAB-Sender zu suchen. Wenn das Radio während dieser Suche neue Sender findet, erhöht sich der Zähler und die Sender werden zur Senderliste des Radios hinzugefügt. Der Balken in der Anzeige weist auf den Fortschritt der Suche hin.
4. Nach Abschluss der Suche listet das Radio alle gefundenen Sender auf.
5. Navigieren Sie mit den Tasten TUNING + / - durch die Senderliste und tippen Sie auf die AUSWAHL-Taste, um den Sender wiederzugeben.

△ HINWEIS

Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des DAB-Modus und vor der Sendersuche, dass die Antenne an der Rückseite des Radios vollständig ausgezogen und der Radioempfang gut ist.

DAB-Radiosender speichern und aufrufen

Ihr DDR-47BT verfügt über 10 Speicherplätze für DAB-Radiosender. Sie können Radiosender speichern, indem Sie während der Wiedergabe eines Senders eine der Zifferntasten auf der Fernbedienung angetippt

Sie dafür eine der drei Optionen **[Alphanumerisch]**, **[Aktiv]** oder **[Multiplex]**.

- **[Prupe Station]:** Mit dieser Option können Sie alle nicht mehr verfügbaren Sender aus der Senderliste löschen.

DAB-Informationen anzeigen

Drücken Sie während der Wiedergabe eines DAB-Senders wiederholt die INFO / MENU-Taste, um unterschiedliche Informationen anzuzeigen:

- Textmitteilungen
- Programmtyp
- Multiplex-Name
- Aktuelles Datum und aktuelle Uhrzeit
- Frequenz
- Bitrate & Audiotyp
- Stärke
- Signalfehler

Falls die aktuelle Sendung in Stereo übertragen wird, leuchtet oben rechts im Display das Stereo-Icon auf.

5. UKW-Radio hören

UKW-Sender einschalten

Gehen Sie wie folgt vor, um UKW-Sender einzuschalten:

1. Schalten Sie das Radio mit der Betriebstaste ein.
2. Tippen Sie wiederholt auf die QUELLE-Taste, um den UKW-Radiomodus einzuschalten.
3. Halten Sie die Taste TUNING + / - angetippt, um automatisch nach einem UKW-Sender mit höherer

08

bzw. niedrigerer Frequenz zu suchen. Das Radio unterbricht die Suche, sobald es einen Sender mit ausreichender Signalstärke gefunden hat. Im Display werden die Frequenz des gefundenen Signals sowie RDS-Daten (sofern übertragen) angezeigt. Falls die Sendung in Stereo übertragen wird, erscheint oben rechts im Display das Stereo-Icon.

4. Mit den Tasten TUNING + / - können Sie die Frequenz in Schritten von 0,05MHz einstellen.

5. Wiederholen Sie die Schritte 3 und 4, um weitere Sender zu suchen.

△ HINWEIS

Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des UKW-Modus und von Radiosendern, dass die Antenne an der Rückseite des Radios vollständig ausgezogen ist und das Radio einen guten Empfang hat.

UKW-Sender speichern und aufrufen

Ihr DDR-47BT verfügt über 10 Speicherplätze für UKW-Radiosender. Sie können Radiosender speichern, indem Sie während der Wiedergabe eines Senders eine der Zifferntasten auf der Fernbedienung angetippt halten. Schalten Sie gespeicherter Sender ein, indem Sie einfach die entsprechende Zifferntaste auf der Fernbedienung drücken.

UKW-Radiomenu

Das UKW-Radiomenu enthält folgende Einstellungen, die spezifisch für den UKW-Radiomodus sind:

- [Sucheinstellungen]:** Stellen Sie über diese Option ein, ob das Radio nur nach starken oder nach allen Signalen suchen soll, wenn Sie die

13

9. Tippen Sie auf die Taste AUSWAHL / STOPP, um die Wiedergabe zu beenden. Im Display werden die Gesamtzahl der Ordner und die der Titel auf dem USB-Gerät bzw. der SD-Karte angezeigt.

△ HINWEIS

Verwenden Sie die Taste ORDNER - auf der Fernbedienung, um zum vorherigen Ordner zurückzukehren.

Audio auf USB-Geräte oder SD-Karten aufnehmen

Um aktuell wiedergegebene Audioinhalte auf ein USB-Gerät oder eine SD-Karte aufzunehmen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Schalten Sie das Radio mit der Betriebstaste ein.

2. Schließen Sie ein USB-Gerät an den USB-Port an oder stecken Sie eine SD-Karte in den SD-Kartenschlitz.

3. Wählen Sie den gewünschten Modus aus und starten Sie die Wiedergabe der aufzunehmenden Audioinhalte.

4. Halten Sie die Taste WIEDERHOLEN / AUFNEHMEN gedrückt; das Radio startet die Aufzeichnung auf das USB-Gerät bzw. die SD-Karte.

5. Halten Sie die Taste WIEDERHOLEN / AUFNEHMEN erneut gedrückt, um die Aufzeichnung zu beenden.

6. Aufzeichnungen werden als MP3-Datei mit der Bezeichnung „RECXXX“ (XXX ist die Nummer der Aufzeichnung, d.h., die erste Aufzeichnung wird als „REC001“, die zweite als „REC002“ usw.

Taste TUNING + / - angetippt halten. Wählen Sie die Option **[Lokal]**, um nur nach starken Signalen zu suchen, oder die Option **[Entfernt]**, um nach allen Signalen zu suchen.

- [Audioeinstellungen]:** Stellen Sie hier ein, ob das Radio UKW-Radiosender nur in Mono wiedergeben soll. Wählen Sie **[Stereo]**, um Sender in Stereo abzuspielen (sofern verfügbar) oder **[Nur Mono]**, um Sender immer in Mono abzuspielen. Letztere Option kann dabei helfen, Störgeräusche während der Übertragung von UKW-Sendern auszublenden.

UKW-Informationen im Display anzeigen

Falls ein wiedergegebener UKW-Sender auch RDS-Daten überträgt, erscheint im Display das Icon „RDS“. Tippen Sie wiederholt auf die Taste INFO / MENU, um durch folgende Anzeigeoptionen zu scrollen:

- Textmitteilungen
- Programmtyp
- Empfang (Stereo / Mono)
- Aktuelles Datum und aktuelle Uhrzeit

Falls keine RDS-Daten verfügbar sind, ist das Radio nicht in der Lage, Textmitteilungen und den Programmtyp anzuzeigen. Es zeigt jedoch die Art des Empfangs und die aktuelle Uhrzeit und das aktuelle Datum an.

6. Bluetooth-Wiedergabe

Um via Bluetooth Musik über das Radio abzuspielen, müssen Sie zunächst Ihr Bluetooth-Gerät mit dem DDR-47BT koppeln. Durch die Kopplung entsteht eine „Verknüpfung“, anhand derer sich beide Geräte erkennen.

09

gespeichert) in einem Ordner mit der Bezeichnung „REC“ auf dem Speichergerät abgespeichert.

USB / SD-Menü

Das USB / SD-Menü enthält folgende Option, die spezifisch für den USB / SD-Modus sind:

- [Löschen / Formatieren]:** Wählen Sie diese Option, um Dateien zu löschen oder das USB-Gerät bzw. die SD-Karte zu formatieren. Wählen Sie dann die Option **[Löschen]**, um den aktuell wiedergegebenen Titel zu löschen, oder **[Formatieren]**, um das USB-Gerät bzw. die SD-Karte zu formatieren.

Titelinformationen anzeigen

Drücken Sie während der Audiowiedergabe von USB-Geräten oder SD-Karten wiederholt die INFO / MENU-Taste, um nacheinander folgende Informationen anzuzeigen:

- Dateiname / Titel / Künstler / Album
- Dateiname
- Titel
- Künstler
- Album

9. Audiowiedergabe via AUX-Eingang

Sie können über die Lautsprecher des DDR-47BT externe Geräte (wie z.B. iPod oder MP3-Player) abspielen. Gehen Sie dafür wie folgt vor:

1. Schließen Sie ein externes Gerät an den AUX-Eingang an der Rückseite des Radios an. Verwenden Sie dafür ein 3,5mm Audiokabel (nicht enthalten).

10

Erstmalige Kopplung mit Ihrem Bluetooth-Gerät

1. Schalten Sie das Radio mit der Betriebstaste ein.

2. Aktivieren Sie durch wiederholtes Antippen der QUELLE-Taste den Bluetooth-Modus. Das Bluetooth-Icon fängt an zu blinken und weist somit darauf hin, dass das Radio verfügbar ist.

3. Aktivieren Sie an Ihrem Bluetooth-Gerät Bluetooth. (Informieren Sie sich in der Bedienungsanleitung Ihres Bluetooth-Geräts entsprechend.)

4. Öffnen Sie an Ihrem Bluetooth-Gerät die Bluetooth-Liste und wählen Sie dann das Gerät mit dem Namen „DDR-47BT“.

△ HINWEIS

Bei einigen Bluetooth-Geräten mit Bluetooth-Version 2.1 oder älter ist eventuell die Eingabe eines Passworts erforderlich. Geben Sie in solch einem Fall „0000“ ein.

5. Nach der erfolgreichen Kopplung und Verbindung der Geräte ertönt ein Bestätigungston, die Bluetooth-Anzeige des Radios leuchtet stetig blau und im Display werden der Name, der Künstler und das Album des aktuellen Titels sowie der Name des verbundenen Bluetooth-Geräts angezeigt. Sie können nun Musik vom Bluetooth-Gerät an das Radio streamen und über das Radio abspielen.

HINWEISE:

- Falls gleichzeitig 2 Bluetooth-Geräte zum ersten Mal gekoppelt werden, müssen beide Geräte das Radio suchen und die Verfügbarkeit wird an beiden Geräten angezeigt. Sobald jedoch eines der Geräte mit dem

14

2. Vergewissern Sie sich, dass sowohl das Radio als auch das externe Gerät eingeschaltet sind.

3. Tippen Sie wiederholt auf die QUELLE-Taste, um den AUX-Modus einzustellen.

4. Die Audioinhalte des externen Geräts werden nun über das DDR-47BT abgespielt. Die Wiedergabe muss über das externe Gerät gesteuert werden. Die Lautstärke können Sie sowohl am Radio als auch am externen Gerät einstellen.

10. Andere Funktionen

Weckrufe einstellen

Der DDR-47BT unterstützt zwei unterschiedliche Weckrufe. Die Vorgehensweise zur Einstellung ist für beide Weckrufe identisch. Gehen Sie wie folgt vor:

1. Tippen Sie auf die WECKRUF-Taste.

2. Wählen Sie mit den Tasten TUNING + / - den **[Weckruf 1]** oder **[Weckruf 2]** und drücken Sie die AUSWAHL-Taste zum Bestätigen.

3. Wählen Sie die Option **[Einstellungen]**, um den in Schritt 2 ausgewählten Weckruf einzustellen.

4. Stellen Sie mit den Tasten TUNING + / - den Weckrufstatus (ein / aus), die Weckrufzeit, den Weckrufmodus (BUZZER / UKW / DAB / CD / USB / SD), die Häufigkeit des Weckrufs (TÄGLICH / WOCHENTAG / WOCHENENDE / EINMAL) und die Weckruflautstärke ein.

5. Der Weckruf ist dann eingestellt und links im Display erscheint das Icon des eingestellten Weckrufs.

Radio verbunden ist, wird das Radio nicht mehr in der Liste des anderen Bluetooth-Geräts angezeigt.

- Gelangt das Bluetooth-Gerät außerhalb der Reichweite, wird die Verbindung zwischen Radio und Gerät vorübergehend unterbrochen. Das Radio wird automatisch neu verbunden, sobald das Bluetooth-Gerät wieder in Reichweite ist. Bitte beachten Sie, dass während der Dauer der Unterbrechung kein anderes Bluetooth-Gerät mit dem Radio gekoppelt oder verknüpft werden kann.

- Falls das „DDR-47BT“ in der Geräteliste angezeigt wird, jedoch nicht mit nach Bluetooth-Gerät verbunden werden kann, löschen Sie das Radio aus der Liste und koppeln Sie es dann wie erläutert erneut mit dem Radio.

- Die effektive Reichweite zwischen Radio und gekoppeltem Bluetooth-Gerät beträgt ungefähr 10 Meter (30 Fuß). Hindernisse zwischen dem Gerät und dem Radio können die Reichweite beeinträchtigen.

- Die Bluetooth-Verbindungsleistung kann je nach Bluetooth-Gerät variieren. Informieren Sie sich über Ihr Bluetooth-Gerät, bevor Sie es mit dem Radio verbinden. Je nach Gerät werden eventuell nicht alle Funktionen unterstützt.

- Bei einigen Handys können eingehende / ausgehende Anrufe, Textnachrichten, E-Mails oder andere Aktivitäten dazu führen, dass die Audioübertragung stummgeschaltet oder sogar vorübergehend vom Gerät getrennt wird. Solch ein Verhalten ist abhängig von Ihrem Bluetooth-Gerät und keine Fehlfunktion des DDR-47BT.

10

Audiowiedergabe im Bluetooth-Modus

Nachdem Sie Ihr Radio erfolgreich mit einem Bluetooth-Gerät verbunden haben, können Sie die Musikwiedergabe über die Tasten am Radio oder am Bluetooth-Gerät steuern.

1. Während der Wiedergabe werden unten im Display der Name des Songs, des Künstlers und des Albums sowie der Name des verbundenen Geräts angezeigt.

2. Die Lautstärke können Sie sowohl mit den Tasten VOLUME + und - am Radio als auch mit den Tasten am Bluetooth-Gerät einstellen.

3. Die Wiedergabe steuern Sie mit den Tasten am Radio oder am Bluetooth-Gerät. Drücken Sie die Taste WIEDERGABE / PAUSE, um die Wiedergabe zu starten bzw. zu unterbrechen / fortzusetzen. Mit den Tasten TUNING + / - springen Sie zum vorherigen oder nächsten Titel. Halten Sie die Taste TUNING + / - gedrückt, um den aktuellen Titel vor- oder zurückzuspulen.

△ HINWEIS

Nicht alle Anwendungen oder Geräte reagieren auf alle diese Steuerungen.

Audiowiedergabe von einem früher gekoppelten Bluetooth-Gerät

Das DDR-47BT speichert bis zu 6 gekoppelte Bluetooth-Geräte. Ist dieser Wert erreicht, wird das älteste Gerät, das einmal mit dem Radio verbunden war, überschrieben.

Falls Ihr Bluetooth-Gerät bereits früher mit dem DDR-47BT gekoppelt wurde, erinnert sich das Radio an Ihr Bluetooth-

15

Kopfhörer verwenden

Sie können Kopfhörer mit einem 3,5mm Stecker an die KOPFHÖRERBUCHSE an der Rückseite des Radios anschließen. Stecken Sie dafür den 3,5mm Stecker der Kopfhörer in die Buchse und schon können die Kopfhörer verwendet werden. Die Lautsprecher werden dann stummgeschaltet.

△ WICHTIG

Übermäßiger Schalldruck von Kopf- und Ohrhörern kann Gehörverlust verursachen. Um Gehörschäden zu vermeiden, hören Sie nicht über längere Zeiten bei hoher Lautstärke Musik.

Line-Ausgang

An der Rückseite des Geräts befindet sich eine 3,5mm Buchse, um das Audiosignal an einen externen Verstärker oder ein anderes Audiogerät zu speisen. Wenn Sie ein Audiokabel an diese Buchse anschließen, werden die internen Lautsprecher nicht stummgestellt. Stellen Sie die Lautstärke nach Bedarf ein (niedrigste Stufe = 1). Bei niedrigster Lautstärke MIN wird die Ausgabe über den Line-Ausgang möglicherweise stummgeschaltet.

USB-Ladeanschluss

Der USB-Port kann nur USB-Sticks von maximal 1A 5V sowie die meisten iPhone-Modelle mit Strom versorgen. Der Port unterstützt weder externe Festplatten noch Handys oder elektronische Geräte.

△ WICHTIG

Verbinden Sie diesen USB-Port nicht mit dem USB-Port eines Computers, da anderenfalls beide Geräte abstürzen könnten.

Gerät. Das Radio wird immer versuchen, die Verbindung mit dem zuletzt verbundenen Gerät wiederherzustellen. Falls das zuletzt verbundene Gerät nicht verfügbar ist, versucht das Radio, das zweitletzte Bluetooth-Gerät zu verbinden.

Bluetooth-Informationen anzeigen

Drücken Sie während der Bluetooth-Wiedergabe wiederholt die Taste INFO / MENU, um nacheinander folgende Informationen anzuzeigen:

- Titel, Künstler, Album, Verbundenes Gerät
- Titel
- Künstler
- Album
- Verbundenes Gerät

Bluetooth-Gerät trennen

Um ein verbundenes Bluetooth-Gerät zu trennen, deaktivieren Sie am externen Bluetooth-Gerät den Bluetooth-Modus, halten Sie die Taste EQ / BLUETOOTH-KOPPLUNG am Radio angetippt oder schalten Sie am Radio mit der Taste QUELLE oder MEDIUM einen anderen Modus ein. Falls Sie das Bluetooth-Gerät trennen, während am Radio der Bluetooth-Modus aktiviert ist, fängt die Bluetooth-Anzeige an zu blinken, weil das Radio dann wieder für die Kopplung mit einem Gerät verfügbar ist.

7. CD-Wiedergabe

Das DDR-47BT kann CDs, CD-Rs und CD-RWs abspielen, sowie normale Audio-CDs und CDs mit MP3- und WMA-Dateien (Ausnahme: Dateien mit den Verschlüsselungen WMA lossless, WMA Voice, WMA 10 professional und Dateien mit DRM-Schutz).

11

Audiowiedergabe im CD-Modus

1. Schalten Sie das Radio mit der Betriebstaste ein.

2. Tippen Sie wiederholt auf die Taste MEDIUM, um den CD-Modus einzuschalten. Die Anzeige im Display weist darauf hin, dass das Gerät die Disc liest. Falls keine CD eingelegt ist, erscheint die Anzeige „Keine Disc“.

3. Legen Sie eine CD mit der bedruckten Seite nach oben ein. Während des Auslesens der CD erscheint die Anzeige „Wird gelesen“.

4. Drücken Sie nach dem Lesen der CD die Taste WIEDERGABE / PAUSE, um die Wiedergabe zu starten (zu unterbrechen).

5. Wenn Sie die Taste TUNING - drücken, kehren Sie zum Anfang des aktuellen Titels oder, wenn Sie am Anfang des Titels sind, zum vorhergehenden Titel zurück. Falls der erste Titel eines Ordners mit MP3- und WMA-Dateien abgespielt wird, springt das Radio zum letzten Titel des vorhergehenden Ordners. Halten Sie die Taste TUNING - gedrückt, um die Wiedergabe zurückzuspulen.

6. Drücken Sie die Taste TUNING +, um zum nächsten Titel zu springen. Falls der letzte Titel eines Ordners mit MP3- und WMA-Dateien abgespielt wird, springt das Radio zum ersten Titel des nächsten Ordners. Wenn Sie CDs mit MP3- oder WMA-Dateien abspielen, können Sie durch Drücken der Taste TUNING + direkt zum ersten Titel des nächsten Ordners springen. Halten Sie die Taste TUNING + gedrückt, um den Titel vorzuspulen.

7. Tippen Sie wiederholt auf die Taste WIEDERHOLEN, um einen Modus für die wiederholte Wiedergabe auszuwählen:

- Einen Titel wiederholen
- Ordner wiederholen (auf einer CD mit MP3- oder WMA-Dateien)
- Alle Titel wiederholen
- Anspielen (alle Titel werden 10 Sekunden lang abgespielt)

Im Display erscheint das Icon des jeweiligen Modus. Tippen Sie während des Anspielens erneut auf die WIEDERHOLEN-Taste, um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren.

8. Tippen Sie auf die AUSWAHL / STOPP-Taste, um die Wiedergabe zu beenden. Im Display wird die Gesamtzahl der Ordner und der Titel auf der CD angezeigt.

△ HINWEIS

Verwenden Sie die Taste ORDNER - auf der Fernbedienung, um zum vorherigen Ordner einer MP3/ WMA-Disc zurückzukehren.

CD-Informationen anzeigen

Tippen Sie während der Wiedergabe einer CD mit MP3- und / oder WMA-Dateien wiederholt auf die Taste INFO / MENU, um eine der nachfolgenden Informationen im Display anzuzeigen:

- Dateiname / Titel / Künstler / Album
- Dateiname
- Titel
- Künstler
- Album

12

8. USB-Geräte oder SD-Karten mit Audioinhalten abspielen oder Audioinhalte darauf aufzeichnen

Das DDR-47BT kann USB-Geräte und SD-Karten mit MP3- und WMA-Dateien abspielen (ausgenommen von Dateien mit den Formaten WMA lossless, WMA Voice, WMA 10 professional sowie Dateien mit DRM-Schutz).

Audio von USB-Geräten und SD-Karten abspielen

Gehen Sie wie folgt vor, um Audio von USB-Geräten oder SD-Karten abzuspielen:

1. Schalten Sie das Radio mit der BETRIEBSTASTE ein.

2. Schließen Sie ein USB-Gerät an den USB-Port oder eine SD-Karte an den SD-Kartenschlitz an.


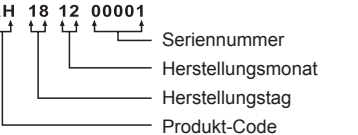
3. Schalten Sie den USB- bzw. SD-Modus ein, indem Sie wiederholt auf die Taste MEDIUM tippen. Nach dem Einschalten eines dieser beiden Modi erscheint im Display die Anzeige „Wird gelesen“, während das Radio die Inhalte auf dem USB-Gerät bzw. der SD-Karte liest.

4. Nach dem Auslesen des USB-Geräts bzw. der SD-Karte startet das Gerät automatisch die Wiedergabe des ersten Titels im ersten Ordner. Im Display erscheint die Anzeige „01 001 00:00“, wobei die erste Nummer die Nummer des Ordners ist, die zweite Nummer die des Titels innerhalb des aktuellen Ordners ist, und die dritte Nummer die Wiedergabezeit angibt.


- Einen Titel wiederholen
- Ordner wiederholen (auf einer CD mit MP3- oder WMA-Dateien)
- Alle Titel wiederholen
- Anspielen (alle Titel werden 10 Sekunden lang abgespielt)

Im Display erscheint das Icon des jeweiligen Modus. Tippen Sie während des Anspielens erneut auf die WIEDERHOLEN-Taste, um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren.

17

※ Folgender Barcode ist am Gerät angebracht:	
	

Veränderungen der Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

 Sollten sind irgendwann das Gerät nicht mehr benutzen, bedenken Sie bei der Entsorgung bitte, dass Altgeräte niemals mit dem nor- malen Hausmüll entsorgt werden sollten. Bitte geben Sie das Gerät zur Wiederverwertung ab, wenn entsprechende Einrichtungen ex- istieren. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Behörde oder Ihrem Händler über die sachgerechte Entsorgung des Geräts. (WEEE- Richtlinie - Waste Electrical and Electronic Equipment Directive)